



Item no. 017978



230 V
650 W

ELECTRIC PLANER

ELHYVEL

EL-HØVEL

ELEKTRISK HØVL

STRUG ELEKTRYCZNY

ELEKTROHOBEL

SÄHKÖHÖYLÄ

RABOT ÉLECTRIQUE

ELEKTRISCHE SCHAAF



EN

OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions)

SE

BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning)

NO

BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning)

DA

BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning)

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original)

FI

KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhemmä käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR

MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales)

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-10-02

© Julia AB



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSEKTLÆRING / EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKTLÆRING / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

017978

Model no.: DN6822



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

ELECTRIC PLANER / ELHYVEL / EL-HØVEL / ELHØVEL /STRUG ELEKTRYCZNY / ELEKTROHOBEL / SÄHKÖHÖYLÄ / RABOT ÉLECTRIQUE / ELEKTRISCHE SCHAAF

230V, 650W, n₀:18000/min

Conforms to the following directives, regulations and standards:/ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder:/ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder:/ Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder:/ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami:/ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen:/ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen:/ Conforme aux directives, règlements et normes suivants:/ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

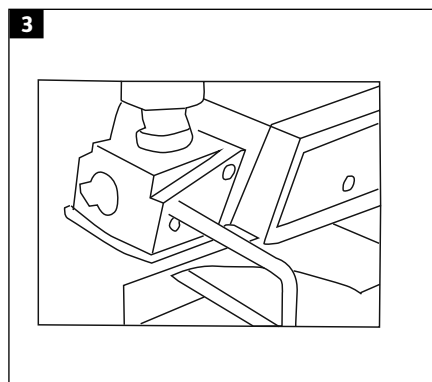
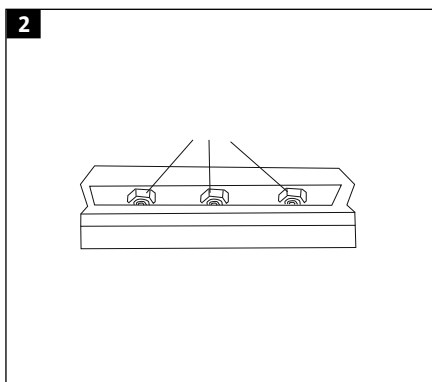
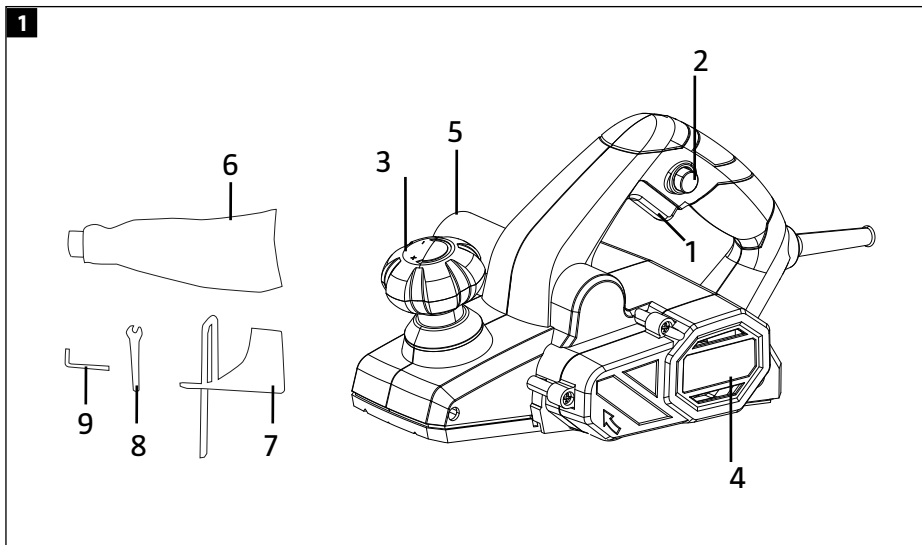
Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015, EN 62841-2-14:2015
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

This product was CE marked in year:/ Produkten CE-märktes år:/ Dette produktet ble CE-merket dette året:/ Produktet blev CE-mærket i år:/ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku:/ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr:/ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna:/ Ce produit a reçu le marquage CE en:/ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -21

Skara 2024-03-13

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. /Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. /Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen / Allekirjoittanut Julian puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie



SÄKERHETSANVISNINGAR

ALLMÄNNA SÄKERHETS- ANVISNINGAR FÖR ELVERKTYG

VARNING!

Läs alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och anvisningar för framtida behov. Termen elverktyg i varningarna nedan avser nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

ARBETSSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, på säkert avstånd när elverktyg används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över elverktyget.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.

- Akta sladden. Bär eller dra aldrig elverktyget i sladden och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Om elverktyget används utomhus, använd endast förlängningsladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Kom ihåg att en bråkdelens sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon eller ansiktsskärm. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du sätter i stickproppen eller batteriet eller lyfter/bär elverktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till elverktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan elverktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyget kan orsaka personskada.

- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.
- Låt inte vana vid arbete med liknande elverktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för elverktyget. Kom ihåg att en bråkdels sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverktyg. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Elverktyg fungerar bättre och säkrare med den belastning de är avsedda för.
- Använd inte elverktyg om det inte går att starta och stänga av dem med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut stickproppen och/eller ta bort batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyg startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

- Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om ett elverktyg är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör elverktyget svårt att hålla och kontrollera i oväntade situationer.

SERVICE

- Elverktyg får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELHYVLAR

- Vänta tills hyvelstålet har stannat helt innan du lägger ifrån dig elverktyget. Exponerade roterande hyvelstål kan gå i ingrepp i underlaget och göra att elverktyget rör sig okontrollerat, vilket kan orsaka allvarlig personskada.
- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där hyvelstålet kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir elverktygets metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.

- Sätt fast arbetsstycket på stabilt underlag med tvingar eller liknande. Att hålla arbetsstycket för hand eller mot kroppen är inte tillräckligt stadigt och kan leda till att du förlorar kontrollen.
- Låt inte vana vid arbete med liknande produkter göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för produkten. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för allvarlig personskada.
- Håll alltid arbetsplatsen fri från trasor, lösa klädesplagg, snören och liknande.
- Låt inte skäreggar komma i kontakt med spik. Kontrollera arbetsstycket och avlägsna alla spikar innan du börjar bearbetningen.
- Använd endast hyvelstål med god skärpa. Hantera hyvelstålen försiktigt.
- Kontrollera hyvelstålens skick och att hyvelstålhållarens samtliga skruvförband är korrekt åtdragna.
- Håll stadigt i verktyget med båda händerna.
- Håll alltid händerna på säkert avstånd från roterande delar.
- Före användning, låt produkten gå obelastad en stund. Om produkten därvid vibrerar onormalt, kan hyvelstålen vara felmonterade eller dåligt balanserade.
- Kontrollera att inga skäreggar vidrör arbetsstycket när produkten startas.
- Låt produkten nå maximivarvtal innan den kommer i kontakt med arbetsstycket.
- Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före rengöring, underhåll och/eller byte/justering av tillbehör.
- För aldrig in fingrar eller andra kroppsdelar i spånutloppet. Spånutloppet kan bli igensatt vid arbete i fuktigt trä. Rensa i sådana fall spånutloppet med en pinne. Kör produkten endast medan du håller i den.

- Byt alltid båda hyvelstålen och skydden samtidigt, i annat fall uppstår obalans och vibration som förkortar produktens livslängd.
- Använd alltid hörselskydd samt, efter arbetets art, även dammfiltermask/friskluftsmask, handskar, hjälm eller förkläde.
- Håll de främre bottenhalvorna så nära varandra som arbetet tillåter.
- Den del av hyvelstålen som inte är i ingrepp ska vara täckt.
- Använd spånutkastkåpan.

MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

- Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.
- För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.
- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller:
 - Använd verktyget endast i enlighet med dessa anvisningar.
 - Kontrollera att verktyget är i gott skick.
 - Använd tillbehör i gott skick, som är lämpliga för uppgiften.
 - Håll stadigt i handtag/greppytor.
 - Underhåll och smörj verktyget i enlighet med dessa anvisningar.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Använd hörselskydd.
	Använd skyddsglasögon eller ansiktsskärm.
	Dubbelisolerad (skyddsklass II), ska inte skyddsjordas.
	Använd dammfiltermask.

TEKNISKA DATA

Spänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	650 W
Varvtal obelastad	18000 varv/min
Största arbetsbredd	82 mm
Största skärdjup	2 mm
Ljudtrycksnivå, L_{pA}	93,66 dB(A), K=3 dB
Ljudeffektnivå, L_{wA}	104,66 dB(A), K=3 dB
Vibration	2,589 m/s ²

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 62841-2-14:2015.

VARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden)

BESKRIVNING

BILD 1

1. Strömbrytare
2. Spärrknapp till strömbrytare
3. Inställningsvred för skärdjup
4. Ventilationsöppningar
5. Spånutlopp
6. Uppsamlingspåse
7. Styrplatta
8. U-nyckel
9. Insexnyckel

HANDHAVANDE

START/STOPP

Starta och stoppa produkten genom att trycka in respektive släppa strömbrytaren. För att strömbrytaren ska gå att trycka in måste strömbrytarens spärrknapp hållas intryckt.

INSTÄLLNING AV SKÄRDJUP

Ställ in önskat skärdjup med inställningsvredet.

VIKTIGT!

Största skärdjup är 2 mm – försök aldrig ställa in större skärdjup än så.

BYTE AV HYVELSTÅL

1. Lossa med en skruvnyckel de tre muttrar som håller hyvelstålen på plats.
2. Tryck ut hyvelstålen ur stålhållaren med hjälp av en liten skruvmejsel.
3. Sätt i de nya hyvelstålen och dra åt de tre muttrarna.

BILD 2**STYRPLATTA**

Styrplattan underlättar korrekt hyvling av långa och ojämna ytor. Fixera styrplattan i önskat läge genom att dra åt vredet.

BILD 3**UNDERHÅLL****VARNING!**

Stäng av produkten och dra ur stickproppen före kontroll, rengöring, underhåll eller justeringar samt innan tillbehör byts.

VIKTIGT!

Underhåll, justering, kontroll och byte av kolborstar samt eventuella reparationer ska utföras av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal som använder identiska reservdelar.

Smörj styrrullen sparsamt med olja då och då, för att ge rullen längsta möjliga livslängd.

RENGÖRING

- Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel, de kan skada produktens plastdelar. Rengör med en mjuk trasa

fuktad med mildt rengöringsmedel. Utsätt inte produkten för vatten eller annan vätska.

- Håll produktens ventilationsöppningar rena och fria från främmande föremål.
- Rengör ventilationsöppningarna regelbundet.

FÖRVARING

Förvara produkt, bruksanvisning och eventuella tillbehör rent, torrt, frostfritt och oåtkomligt för obehöriga. På så sätt är alltid all information och alla delar lätt åtkomliga.

SIKKERHETSANVISNINGER

GENERELLE SIKKERHETS- ANVISNINGER FOR ELVERKTØY

ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidige behov. Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.

ARBEIDSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold personer i området på trygg avstand, spesielt barn, når el-verktøy er i bruk. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.

ELSIKKERHET

- El-verktøyet støpsel må passe til stikkkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jodede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.

- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bær eller trekk el-verktøyet etter ledningen og ikke trekk i ledningen for å koble fra støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø – bruk jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk vernebriller eller ansiktsbeskyttelse. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, skliskre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i støpselet eller batteriet, eller løfter/bærer el-verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler el-verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før el-verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.

- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.
- Ikke la din erfaring med arbeid med lignende el-verktøy gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for el-verktøyet. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØYET

- Ikke bruk makt på el-verktøy. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. El-verktøy fungerer bedre og sikrere med den belastningen de er beregnet for.
- Ikke bruk el-verktøyet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller fjern batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.

- Vedlikehold el-verktøyet og tilbehør. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.
- Hold håndtak og gripeflater rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater gjør el-verktøyet vanskelig å holde og kontrollere i uventede situasjoner.

SERVICE

- El-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker identiske reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

SPESIELLE SIKKERHETS-ANVISNINGER FOR EL-HØVLER

- Vent til høvelstålet har stanset helt før du legger fra deg el-verktøyet. Eksponerte roterende høvelstål kan sette seg fast i underlaget og gjøre at el-verktøyet beveger seg ukontrollert, noe som kan forårsake alvorlig personskade.
- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeflatene under arbeid hvor høveøstålet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir el-verktøyets metalldele strømførende – fare for el-ulykker.

- Fest arbeidsstykket på et stabilt underlag med tvinger eller lignende. Arbeidsstykket vil ikke være tilstrekkelig stødig hvis du bare holder det for hånd eller mot kroppen, og dette kan føre til at du mister kontrollen.
- Ikke la din erfaring med arbeid med lignende produkter gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for produktet. Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger følges, kan det oppstå alvorlig personskaade.
- Hold alltid arbeidsplassen fri for kluter, løse klesplagg, snorer og lignende.
- Ikke la skjærekanten komme i kontakt med spiker. Kontroller arbeidsemnet og fjern alle spiker før du begynner på bearbeidingen.
- Bruk kun høvelstål som er skarpe. Høvelstålene må håndteres forsiktig.
- Kontroller høvelstålernes tilstand og at samtlige skrueforbindelser på høvelstålholderen er riktig strammet.
- Hold verktøyet stødig med begge hendene.
- Hold alltid hendene på sikker avstand fra roterende deler.
- Før bruk, la produktet gå ubelastet en stund. Hvis produktet da vibrerer unormalt, kan høvelstålene være feilmontert eller dårlig balansert.
- Kontroller at ingen skjærekanten er borti arbeidsemnet når produktet startes.
- La produktet nå maksimalt turtall før det kommer i kontakt med arbeidsemnet.
- Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før rengjøring, vedlikehold og/eller bytte/justering av tilbehør.
- Før aldri fingre eller andre kroppsdeler inn i sponutkastet. Sponutkastet kan bli tett ved arbeid i fuktig tre. Rengjør i så fall sponutkastet med en pinne. Kjør produktet kun mens du holder det.

- Bytt alltid både høvelstålene og beskyttelsen samtidig, ellers oppstår det ubalanse og vibrasjoner som forkorter produktets levetid.
- Bruk alltid hørselsvern, og avhengig av typen arbeid bør du i tillegg bruke støvfiltermaske/friskluftmaske, hansker, hjelp og/eller forkle.
- Hold de fremre halvdelene av bunnen så nær hverandre som arbeidet tillater.
- Den delen av høvelstålene som ikke er i inngrep skal være dekket.
- Bruk dekselet for sponutkast.

REDUKSJON AV STØY OG VIBRASJON

- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.
- For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.
- Iverksett tiltakene nedenfor for å minimere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy:
 - Verktøyet må kun brukes i henhold til disse anvisningene.
 - Kontroller at verktøyet er i god stand.
 - Bruk tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
 - Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
 - Vedlikehold og smør verktøyet i henhold til disse anvisningene.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.

	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.
	Bruk hørselsvern.
	Bruk vernebriller eller ansiktsbeskyttelse.
	Dobbeltisolert (beskyttelsesklasse II), skal ikke jordes.
	Bruk støvfiltermaske.

TEKNISKE DATA

Spennning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	650 W
Tomgangsturtall	18000 o/min
Største arbeidsbredde	82 mm
Største skjæredybde	2 mm
Lydtrykknivå, L_{pA}	93,66 dB(A), K=3 dB
Lydeffektnivå, L_{WA}	104,66 dB(A), K=3 dB
Vibrasjon	2,589 m/s ²

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN62841-2-14:2015.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet

brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

BILDE 1

1. Strømbryter
2. Sperreknapp til strømbryter
3. Innstillingshjul for skjæredybde
4. Ventilasjonsåpninger
5. Sponutløp
6. Oppsamlingspose
7. Styreplate
8. U-nøkkel
9. Sekskantnøkkel

BRUK

START/STOPP

Start og stopp produktet ved å trykke inn/slippe strømbryteren. For at strømbryteren skal kunne trykkes inn, må strømbryterens sperreknapp holdes inne.

INNSTILLING AV SKJÆREDYBDE

Still inn ønsket skjæredybde med innstillingsbryteren.

VIKTIG!

Største skjæredybde er 2 mm – forsøk aldri å stille inn større skjæredybde enn det.

BYTTE HØVELSTÅL

1. Bruk en skrunøkkel til å løsne de tre mutterne som holder høvelstålene på plass.

2. Trykk høvelstålene ut av holderen med en liten skrutrekker.
3. Sett inn de nye høvelstålene og stram de tre mutterne.

BILDE 2

STYREPLATE

Styreplaten gjør det enklere å høvle lange og ujevne flater på riktig måte. Lås styreplaten i ønsket posisjon ved å stramme hjulet.

BILDE 3

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

Slå av produktet og trekk ut støpselet før kontroll, rengjøring, vedlikehold eller justeringer samt før bytte av tilbehør.

VIKTIG!

Vedlikehold, justering, kontroll og bytte av kullbørster samt eventuelle reparasjoner skal utføres av godkjent servicerepresentant eller annen kvalifisert person som bruker identiske reservedeler.

Smør styrerullen sparsommelig med olje nå og da for å gi rullen lengst mulig levetid.

RENGJØRING

- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler, de kan skade produktets plastdeler. Rengjør med en myk klut fuktet med et mildt rengjøringsmiddel. Produktet må ikke eksponeres for vann eller annen væske.
- Hold produktets ventilasjonsåpninger rene og frie for fremmedlegemer.
- Rengjør ventilasjonsåpningene regelmessig.

OPPBEVARING

Oppbevar produktet, bruksanvisningen og eventuelt tilbehør rent, tørt, frostfritt og utilgjengelig for barn. Da er alltid all informasjon og alle deler lett tilgjengelig.

SIKKERHEDSMEDDELELSER

GENERELLE SIKKERHEDS- ANVISNINGER FOR ELVÆRKTØJ

ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedsmeddelelser og andre anvisninger. Hvis du ikke følger alle anvisninger og sikkerhedsmeddelelser, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle sikkerhedsmeddelelser og anvisninger til senere brug Ved udtrykket "elværktøj" forstås i advarslerne nedenfor eldrevne (med kabel) eller batteridrevne (uden kabel) elværktøj.

ARBEJDSOMRÅDE

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.
- Brug ikke produktet i eksplosive miljøer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Produktet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at omkringstående personer, navnlig børn, opholder sig på sikker afstand, når produktet betjenes. Du kan nemt miste kontrollen over produktet, hvis du bliver distraheret.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Produktets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig adaptere sammen med jordet elværktøj. Uændrede stik og matchende stikkontakter mindsker faren for elektrisk stød.

- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke produktet for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i produktet, kan der være fare for elektrisk spænding.
- Pas på ledningen. Bær eller træk aldrig produktet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede og sammenfiltrede ledninger øger faren for elektrisk stød.
- Hvis produktet bruges udendørs, må der kun anvendes forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Ledninger, der er designet til udendørs brug, mindsker faren for elektrisk spænding.
- Anvend en fejlstrømsafbryder, hvis det er nødvendigt at bruge produktet i et fugtigt miljø. Fejlstrømsafbrydere mindsker faren for elektrisk spænding.

PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Udvis altid forsigtighed og sund fornuft, når du arbejder med elværktøj. Betjen aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed eller uagtsomhed kan medføre alvorlig personskade.
- Brug personlige værnemidler. Brug beskyttelsesbriller eller beskyttelsesmaske. Værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn mindsker faren for personskade, afhængigt af produkttype, og hvordan produktet anvendes.

- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at strømmen er slukket, før du sætter stikket eller batteriet i eller løfter/bærer produktet. Der er stor risiko for ulykker, hvis du bærer produktet med fingeren på tænd-/slukknappen eller slutter strøm til produktet, mens det er i ON-position.
- Fjern skruenøgler og lignende, før du starter produktet. Nøgler eller lignende, der efterlades på en roterende del af produktet, kan forårsage personskade.
- Undgå at overstrække dig. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det giver dig bedre kontrol over produktet i uventede situationer.
- Bær fornuftigt arbejdstøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Hvis der findes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal det tilsluttes og bruges korrekt. Sådanne anordninger kan reducere risikoen for problemer forårsaget af støv.
- Lad ikke erfaring med lignende produkter gøre dig overmodig og få dig til at ignorere produktets sikkerhedsanvisninger. Et øjeblik uopmærksomhed eller uagtsomhed kan medføre alvorlig personskade.

BETJENING OG VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

- Undgå at bruge overdreven kraft på produktet. Brug det rigtige elværktøj til det planlagte arbejde. Produktet fungerer bedre og mere sikkert, når det anvendes ved den hastighed, det er beregnet til.
- Brug ikke produktet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af tænd-/slukknappen. Produkter, der ikke kan kontrolleres med tænd-/slukknappen, er farlige og skal repareres.
- Tag stikket ud og/eller fjern batteriet, før du foretager indstillinger, udskifter tilbehør eller opbevarer elværktøj. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker faren for utilsigtet start af produktet.
- Elværktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, betjene det. Elværktøj kan være farligt, hvis det betjenes af uerfarne personer.
- Vedligeholdelse af produktet og tilbehør. Kontroller, at de bevægelige dele er korrekt justeret og bevæger sig frit, at ingen dele er sat forkert på eller beskadiget, og at der ikke er andre faktorer, der kan påvirke produktets funktion. Hvis produktet er beskadiget, skal det repareres, før det tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte produkter.
- Sørg for, at skæreknive osv. er skarpe og rene. Korrekt vedligeholdte skæreknive med skarpe skær sætter sig ikke så nemt fast og er lettere at kontrollere.
- Brug produktet, tilbehøret, bits osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til de gældende arbejdsforhold og den opgave, der skal udføres. Det kan være farligt at bruge elværktøj til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Sørg for, at håndtag og greb er rene, tørre og fri for olie og smøremiddel. Glatte håndtag og greb gør det vanskeligt at betjene og kontrollere produktet i uventede situationer.

REPARATION

- Reparationer må kun udføres af kvalificeret personale, der bruger identiske reservedele. Det gør, at produktet altid er sikkert at bruge.

SÆRLIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR ELEKTRISKE HØVLE

- Vent, indtil høvljernet er standset helt, før du lægger elværktøjet fra dig. Et fritlagt roterende høvlejern kan sætte sig fast underlaget og få elværktøjet til at bevæge sig ukontrolleret, hvilket kan medføre alvorlig personskade.
- Hold elværktøjet i de isolerede gribeblader ved arbejde, hvor høvljernet kan komme i kontakt med skjulte strømkabler eller produktets egen ledning. Kontakt med et strømførende kabel medfører, at produktets metaldele også bliver strømførende, hvilket kan medføre elektrisk stød.
- Fastgør arbejdsemnet til et stabilt underlag med klemmer eller lignende. Hvis du holder arbejdsemnet i hånden eller mod kroppen, har du ikke et tilstrækkeligt fast greb, og det kan medføre, at du mister kontrollen.
- Lad ikke erfaring med lignende produkter gøre dig overmodig og få dig til at ignorere produktets sikkerhedsanvisninger. Manglende overholdelse af alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger kan medføre alvorlig personskade.
- Hold altid arbejdspladsen fri for klude, løstsiddende tøj, snore og lignende.
- Lad ikke de skærende kanter komme i kontakt med søm. Kontroller emnet, og fjern alle søm, før du begynder bearbejdningen.
- Brug kun høvljernet, der er godt skarpe. Håndter høvljernet med forsigtighed.
- Kontroller høvljernet tilstand, og at alle skruesamlinger på høvljernsholderen er spændt korrekt.
- Hold godt fast i produktet med begge hænder.
- Hold altid hænderne på sikker afstand af roterende dele.
- Lad produktet køre et øjeblik uden belastning før brug. Hvis produktet vibrerer unormalt under denne proces, kan høvljernet være forkert monteret eller dårligt afbalanceret.
- Kontroller, at ingen skærende kanter rører arbejdsemnet, når produktet startes.
- Lad produktet nå sin maksimale hastighed, før det kommer i kontakt med arbejdsemnet.
- Sluk for produktet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet helt med at rotere, før rengøring, vedligeholdelse og/eller udskiftning/justering af tilbehør.
- Stik aldrig fingre eller andre kropsdele ind i spånudløbet. Spånudløbet kan blive tilstoppet, når man arbejder i fugtigt træ. I så fald skal du rense spånudløbet med en pind. Kør kun med produktet, mens du holder fast i det.
- Skift altid både høvljernet og skærm på samme tid, ellers opstår der ubalance og vibrationer, som forkorter produktets levetid.
- Brug altid høreværn og, afhængigt af arbejdets art, også støvmaske/helmaske, handsker, hjelm eller forklæde.
- Hold de forreste halvdele af bunden så tæt på hinanden, som arbejdet tillader.
- Den del af høvljernet, der ikke går i indgreb, skal være dækket.
- Brug kappen til spånudkastet.

MINIMERING AF STØJ OG VIBRATIONER

- Planlæg arbejdet, så udsættelsen for kraftige vibrationer spredes over en længere periode.
- For at minimere støj og vibrationer under brug skal du begrænse den tid produktet bruges, bruge driftstilstande med lave vibrations- og støjniveauer og bruge passende beskyttelsesudstyr.
- Tag følgende forholdsregler for at minimere risikoen for udsættelse for vibrationer og/eller støj:
 - Brug kun produktet i overensstemmelse med disse anvisninger.
 - Kontroller, at produktet er i god stand.
 - Brug tilbehør, der er i god stand og passer til opgaven.
 - Hold godt fast i håndtag/greb.
 - Produktet skal vedligeholdes og smøres i henhold til disse anvisninger.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.
	Brug høreværn.
	Brug beskyttelsesbriller eller beskyttelsesmaske.

	Dobbeltisoleret (beskyttelsesklasse II), jordledning ikke påkrævet.
	Brug en støvfiltermaske.

TEKNISKE DATA

Spænding	230 V, 50 Hz
Effekt	650 W
Hastighed, uden belastning	18000 rpm
Maksimal arbejdsbredde	82 mm
Maksimal skæredybde	2 mm
Lydtryksniveau, L_{pA}	93,66 dB(A), $K=3$ dB
Lydeffektniveau, L_{WA}	104,66 dB(A), $K=3$ dB
Vibration	2,589 m/s ²

Brug altid høreværn!

Den oplyste værdi for vibrationer, målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er fastlagt i overensstemmelse med EN 62841-2-14:2015.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrationsniveau under brug af elværktøj kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges. Identificer derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte operatøren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejdsacyklussen, f.eks. den tid, hvor produktet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

BESKRIVELSE

FIGUR 1

1. Tænd-/slukknop
2. Låseknop til tænd-/slukknop
3. Knap til indstilling af skæredybde
4. Ventilationsåbninger
5. Spånucløb
6. Opsamlingspose
7. Styreplade
8. U-nøgle
9. Unbrakonøgle

BETJENING

START/STOP

Start og stop produktet ved henholdsvis at trykke på og slippe tænd-/slukknappen. Der kan trykkes på tænd-/slukknappen, når låseknappen til tænd-/slukknappen holdes inde.

INDSTILLING AF BITDYBDE

Indstil den ønskede skæredybde med indstillingsknappen.

VIGTIGT!

Den maksimale skæredybde er 2 mm – prøv aldrig at indstille en større skæredybde end dette.

UDSKIFTNING AF HØVLJERN

1. Brug en skruenøgle til at løsne de tre møtrikker, der holder høvljernet på plads.
2. Brug en lille skruetrækker til at trykke høvljernet ud af stålholderen.
3. Sæt de nye høvljern i, og spænd de tre møtrikker.

FIGUR 2

STYREPLADE

Styrepladen gør det lettere at høvle lange og ujævne overflader korrekt. Fastgør styrepladen i den ønskede position ved at stramme grebet.

FIGUR 3

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL!

Sluk for produktet, og tag stikket ud, før du kontrollerer, rengør, vedligeholder eller justerer den, og før du udskifter tilbehør.

VIGTIGT!

Vedligeholdelse, justering, kontrol og udskiftning af kulbørster samt eventuelle reparationer skal udføres af autoriserede servicerepræsentanter eller andet kvalificeret personale, der bruger identiske reservedele.

Smør styrerullen med lidt olie fra tid til anden for at give rullen den længst mulige levetid.

RENGØRING

- Brug ikke kraftige rengørings- eller opløsningsmidler. De kan beskadige produktets plastdele. Rengør med en blød klud fugtet med et mildt rengøringsmiddel. Udsæt ikke produktet for vand eller andre væsker.
- Hold produktets ventilationsåbninger rene og fri for fremmedlegemer.
- Rengør ventilationsåbningerne regelmæssigt.

OPBEVARING

Hold produktet, betjeningsvejledningen og eventuelt tilbehør rent, tørt, frostfrit og utilgængeligt for uvedkommende personer. På den måde er alle oplysninger og dele altid let tilgængelige.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

OSTRZEŻENIE!

Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i pozostałymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki do przyszłego użytku. Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane prądem przemiennym sieciowym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorami (bezprzewodowe).

MIJSCA PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, powinny przebywać w bezpiecznej odległości od działającego elektronarzędzia. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi

elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kucharki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie przenoś elektronarzędzia, trzymając za przewód, ani nie ciągnij za przewód w celu wyjęcia wtyku. Zabezpiecz przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z elektronarzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych lub maski ochronnej. Środki ochrony indywidualnej

stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.

- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyku do gniazda, przed włożeniem akumulatora i przed podniesieniem lub przeniesieniem produktu upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym. Ryzyko wypadku jest duże przy przenoszeniu elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączaniu narzędzia do prądu przy przełączniku w pozycji włączonej.
- Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.
- Doświadczenie w pracy z podobnymi elektronarzędziami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.

OBŚŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Elektronarzędzia działają lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla nich przewidziane.
- Nie używaj elektronarzędzi, których nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia na dłuższy czas, wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.

- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.
- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości i dbaj, by były one suche i wolne od smaru oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają trzymanie elektronarzędzia i kontrolę produktu w nieoczekiwanych sytuacjach.

SERWIS

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE STRUGÓW ELEKTRYCZNYCH

- Zanim odłożysz strug, poczekaj aż ostrze się zatrzyma. W przeciwnym razie po zetknięciu się poruszającego się ostrza z podłożem produkt może zostać wprawiony w niekontrolowany ruch i spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu ostrza z ukrytymi przewodami lub jego własnym przewodem, trzymaj elektronarzędzie za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy elektronarzędzia – stwarza to ryzyko porażenia prądem.
- Umieść obrabiany przedmiot na stabilnym podłożu i przymocuj go za pomocą ścisków lub podobnych narzędzi. Trzymanie przedmiotu w ręku lub opieranie go o ciało nie daje wystarczającej stabilności i może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.
- Doświadczenie w pracy z podobnymi produktami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń niesie ze sobą ryzyko ciężkich obrażeń ciała.
- Zadbaj o to, aby w miejscu pracy nie było szmat, luźnych ubrań, sznurków itp.
- Dopilnuj, aby krawędzie tnące nie zetknęły się z gwoźdźmi. Zanim zaczniesz obróbkę, sprawdź obrabiany przedmiot i usuń wszystkie gwoździe.
- Zawsze używaj ostrzy o dużej ostrości. Z ostrzami obchodź się ostrożnie.
- Sprawdź, w jakim stanie są ostrza i czy wszystkie połączenia śrubowe ich mocowania są prawidłowo dokręcone.
- Trzymaj narzędzie mocno oburącz.
- Zawsze trzymaj dłonie w bezpiecznej odległości od obracających się elementów.
- Przed użyciem pozwól produktowi działać przez chwilę bez obciążenia. Jeśli produkt wtedy nietypowo wibruje, ostrza mogą być nieprawidłowo zamontowane lub źle wyważone.
- Sprawdź, czy żadne krawędzie tnące nie dotyczą obrabianego przedmiotu podczas uruchamiania produktu.
- Przed zetknięciem z obrabianym przedmiotem produkt powinien osiągnąć maksymalną prędkość.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji i/lub wymiany bądź regulacji akcesoriów wyłącz urządzenie, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Nie wkładaj palców ani innych części ciała do wylotu wiórów. Wylot wiórów może się zatkać podczas pracy w wilgotnym drewnie. W takim wypadku wyczyść wylot wiórów patykiem. Uruchamiaj produkt jedynie wtedy, gdy go trzymasz.
- Zawsze wymieniaj ostrza i osłony jednocześnie. W przeciwnym razie powstaje nierównowaga i drgania, które skracają żywotność produktu.

- Zawsze używaj środków ochrony słuchu oraz, zgodnie z charakterem danej pracy, także maski przeciwpyłowej lub maski z dopływem świeżego powietrza, rękawic, kasku lub fartucha.
- Trzymaj przednie części dna tak blisko, na ile tylko pozwala charakter danej pracy.
- Ta część ostrzy, która nie chwyta powierzchni, powinna być zakryta.
- Używaj osłony wyrzutu wiórów.

OGRANICZANIE HAŁASU I DRGAŃ

- Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożyć w dłuższym okresie.
- Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.
- Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas:
 - Używaj narzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
 - Sprawdź, czy narzędzie jest w dobrym stanie technicznym.
 - Korzystaj z akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
 - Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
 - Przeprowadzaj konserwację i smarowanie narzędzia zgodnie z niniejszymi wskazówkami.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Stosuj środki ochrony słuchu.
	Używaj okularów ochronnych lub maski ochronnej.
	Podwójna izolacja (klasa ochronności II) – uziemienie nie jest wymagane.
	Używaj maski przeciwpyłowej.

DANE TECHNICZNE

Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Moc	650 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia	18000 obr./min
Największa szerokość robocza	82 mm
Największa głębokość cięcia	2 mm
Poziom ciśnienia akustycznego, L_{pA}	93,66 dB(A), $K=3$ dB
Poziom mocy akustycznej, L_{WA}	104,66 dB(A), $K=3$ dB
Drgania	2,589 m/s ²

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową

można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 62841-2-14:2015.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu) należy zidentyfikować środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika.

OPIS

RYS. 1

1. *Przełącznik*
2. *Przycisk blokady przełącznika*
3. *Pokrętło do regulacji głębokości cięcia*
4. *Otwory wentylacyjne*
5. *Wylot wiórów*
6. *Worek na odpady*
7. *Płyta prowadząca*
8. *Klucz typu U*
9. *Klucz imbusowy*

OBSŁUGA

URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE

Aby włączyć i wyłączyć produkt, wciśnij lub zwolnij odpowiedni przełącznik. Aby można

było wcisnąć przełącznik, musi być wciśnięty przycisk jego blokady.

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

Za pomocą pokrętła regulacyjnego ustaw żądaną głębokość cięcia.

WAŻNE!

Największa głębokość cięcia wynosi 2 mm – nigdy nie staraj się ustawiać większej wartości.

WYMIANA OSTRZY

1. Odkręć kluczem trzy nakrętki przytrzymujące ostrza na swoim miejscu.
2. Wypchnij ostrza z mocowania za pomocą niewielkiego wkrętaka.
3. Włóż nowe ostrza i dokręć trzy nakrętki.

RYS. 2

PŁYTA PROWADZĄCA

Płyta prowadząca ułatwia prawidłowe struganie długich i nierównych powierzchni. Zablokuj płytę prowadzącą w żądanej pozycji przez dokręcenie pokrętła.

RYS. 3

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk przed sprawdzeniem, czyszczeniem, konserwacją lub regulacją urządzenia oraz wymianą akcesoriów.

WAŻNE!

Konserwację, regulację, kontrolę i wymianę szczotek węglowych oraz ewentualne naprawy może przeprowadzać wyłącznie

uprawniony przedstawiciel serwisu lub inny wykwalifikowany personel stosujący identyczne części zamienne.

Od czasu do czasu smaruj lekko olejem rolkę prowadzącą, aby zapewnić jak najdłuższy okres jej użytkowania.

CZYSZCZENIE

- Nie używaj silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić części produktu wykonane z tworzywa. Czyść miękką szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym. Nie narażaj produktu na działanie wody ani innych cieczy.
- Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne produktu były czyste i wolne od ciał obcych.
- Regularnie czyść otwory wentylacyjne.

PRZECHOWYWANIE

Produkt, instrukcję i ewentualne akcesoria należy przechowywać w miejscu czystym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem i niedostępnym dla osób nieupoważnionych. W ten sposób zawsze masz dostęp do wszelkich informacji oraz wszystkich części.

SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

WARNING!

Read all the safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all the warnings below refers to mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tools.

WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep onlookers, especially children, at a safe distance when using power tools. You can easily lose control of the power tool if you are distracted.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.

- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool, or to pull out the plug from the mains socket. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Wear safety glasses or a face mask. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the plug or battery, or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners before switching on the power tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the power tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures

better control over the power tool in unexpected situations.

- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.
- Do not allow familiarity with similar tools to lead to exaggerated self-confidence and to neglect the safety instructions for the tool. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.

USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and more safely when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Maintain power tools and accessories. Check that moving parts are properly

adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If a power tool is damaged it must be repaired before it is used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those for which they are intended to be used.
- Keep handles and grips clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles and grips make it difficult to hold and control the tool in unexpected situations.

SERVICE

- Power tools must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC PLANERS

- Wait until the planing bit has completely stopped before putting down the tool. The exposed and rotating planing bit can catch on the surface and cause the tool to move out of control, which can result in serious personal injury.
- Hold the tool by the insulated grips when working in areas where the bit could come into contact with concealed cables or the power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the power tool to also become live – risk of electric shock.

- Secure the workpiece on a stable surface with clamps, or the like. Holding the workpiece in your hand or against your body will not give you a sufficiently firm grip and can cause you to lose control.
- Do not allow familiarity with similar products to lead to exaggerated self-confidence and to neglect the safety instructions for the product. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of serious personal injury.
- Keep the work area free from rags, loose clothing, and string, etc.
- Do not allow the cutting edge to come into contact with nails. Check the workpiece and remove any nails before planing.
- Only use sharp planing bits. Handle planing bits with care.
- Check the condition of the planing bits and that all the screw unions are properly tightened.
- Hold the tool firmly with both hands.
- Always keep your hands at a safe distance from rotating parts.
- Allow the product to run with no load a little before use. If the product vibrates abnormally this can be because the planing bits are incorrectly mounted or poorly balanced.
- Check that no cutting edges are touching the workpiece when starting the product.
- Allow the product to reach maximum speed before it makes contact with the workpiece.
- Switch off the product, pull out the plug, and wait until all moving parts have completely stopped before cleaning, maintenance and/or replacing/adjusting accessories.
- Never put your fingers or other parts of the body in the outlet for shavings. The outlet can become blocked when working with damp wood. In which case, clear the outlet with a stick. Only run the product when holding it.
- Always replace both planing bits at the same time to avoid imbalance and vibration, which will reduce the life span of the product.
- Always wear ear protection and, depending on the type of job, also a dust filter mask/face mask, gloves, helmet or apron.
- Keep the front bottom halves as close together as permitted by the work.
- The part of the planing bit not in contact with the workpiece should be covered.
- Use the shavings outlet cover.

MINIMISATION OF NOISE AND VIBRATION

- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.
- To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the tool is in use, and use low-power/vibration mode and suitable safety equipment.
- Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise:
 - Only use the tool in accordance with these instructions.
 - Check that the tool is in good condition.
 - Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
 - Keep a firm grip on the handles/grips.
 - Maintain and lubricate the tool in accordance with these instructions.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Use ear protection.
	Wear safety glasses or a face mask.
	Double insulation (safety class II), does not need to be earthed.
	Wear a dust filter mask.

TECHNICAL DATA

Voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	650 W
Speed, no load	18000 rpm
Maximum working width	82 mm
Maximum cutting depth	2 mm
Sound pressure level, L_{pA}	93,66 dB(A), K=3 dB
Sound power level, L_{WA}	104,66 dB(A), K=3 dB
Vibration	2,589 m/s ²

Always use ear protection!

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and

for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN62841-2-14:2015.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

FIG. 1

1. Power switch
2. Lock button for power switch
3. Adjuster knob for bit depth
4. Ventilation openings
5. Shavings outlet
6. Bag
7. Guide plate
8. Open-end spanner
9. Hex key

USE

STARTING/STOPPING

Start and stop the product by pressing and releasing the power switch. To press the power switch the power switch lock button must be pressed first.

ADJUSTING THE BIT DEPTH

Set the required bit depth with the adjuster knob.

IMPORTANT:

The maximum bit depth is 2 mm – do not attempt to increase this depth.

REPLACING PLANING BITS

1. Undo the three nuts holding the planing bits in place with a spanner.
2. Press out the planing bits from the steel holder with a small screwdriver.
3. Insert the new planing bits and tighten the three screws.

FIG. 2**GUIDE PLATE**

The guide plate enables correct planing of long and uneven surfaces. Fix the guide plate in the required position by tightening the knob.

FIG. 3**MAINTENANCE****WARNING!**

Switch off the product and pull out the plug before checking, cleaning, maintenance or adjustments, and before replacing accessories.

IMPORTANT:

Maintenance, adjustments, inspection and replacement of carbon brushes, including any repairs must only be carried out by an authorised service centre or other qualified personnel using identical spare parts.

Lubricate the guide roller with a little oil now and then to prolong life span.

CLEANING

- Do not use strong detergent or solvent, this can damage the plastic parts on the product. Clean with a soft cloth moistened with a mild detergent. Do not expose the product to water or any other liquid.

- Keep the ventilation openings on the product clean and free from foreign objects.
- Clean the ventilation openings at regular intervals.

STORAGE

Store the product, instructions and all accessories in a clean, dry, frost-free place, and out of the reach of unauthorised persons. In this way you always have all the information and all the parts easily accessible.

SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnungen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und batteriebetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Umstehende Personen, insbesondere Kinder, müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden. Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende

Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.

- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Achten Sie auf das Kabel. Das Elektrowerkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen werden. Der Stecker darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können zu einer erhöhten Gefahr eines Stromschlags führen.
- Wird das Elektrowerkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Arbeiten Sie aufmerksam. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie eine Schutzbrille oder ein Gesichtsvisor. Der Art und Verwendung des Werkzeugs angepasste Sicherheitsausrüstung wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker einstecken oder Batterien einsetzen bzw. das Elektrowerkzeug anheben oder tragen. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Gerät bereits eingeschaltet ist.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Elektrowerkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich noch an rotierenden Teilen eines Elektrowerkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, loser Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.
- Werden Sie durch die Arbeit mit ähnlichen Elektrowerkzeugen nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit Elektrowerkzeugen dadurch nicht. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer

Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die beabsichtigten Arbeiten. Elektrowerkzeuge funktionieren besser und sicherer, wenn sie mit der vorgesehenen Belastung verwendet werden.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker bzw. entfernen Sie die Batterien, bevor Anpassungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder Elektrowerkzeuge stillgelegt werden. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge und Zubehör müssen gepflegt werden. Kontrollieren Sie, dass bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ein beschädigtes Elektrowerkzeug muss vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.

- Schneidewerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidewerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.
- Griffe und Griffflächen müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Durch rutschige Griffe und Griffflächen sind Elektrowerkzeuge schwierig zu halten und in unerwarteten Situationen schwer zu kontrollieren.

WARTUNG

- Elektrowerkzeuge dürfen nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROHOBEL

- Das Hobelmesser muss vollständig zum Stillstand kommen, bevor das Elektrowerkzeug weggelegt werden darf. Freiliegende, rotierende Hobelmesser können sich im Untergrund festfressen, sodass sich das Elektrowerkzeug unkontrolliert bewegt. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen festhalten, wenn das Hobelmesser mit verdeckten Leitungen oder dem Geräte kabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Das Werkstück mit Zwingen o. Ä. auf einer stabilen Unterlage befestigen. Das Werkstück darf nicht mit der Hand oder gegen den Körper gehalten werden. Dies nicht stabil genug und kann zu einem Kontrollverlust führen.
- Werden Sie durch die Arbeit mit ähnlichen Produkten nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit dem Produkt dadurch nicht. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht die Gefahr schwerer Personenschäden.
- Der Arbeitsplatz muss stets frei von Tüchern, losen Kleidungsstücken, Schnüren u. Ä. sein.
- Die Schneiden dürfen nicht mit Nägeln in Berührung kommen. Das Werkstück muss geprüft werden und alle Nägel müssen vor der Bearbeitung entfernt werden.
- Es dürfen nur gut geschärfte Hobelmesser verwendet werden. Vorsicht beim Umgang mit dem Hobelmesser.
- Der Zustand des Hobelmessers muss geprüft werden. Es ist darauf zu achten, dass alle Schraubverbindungen des Hobelmessers ordnungsgemäß angezogen sind.
- Das Werkzeug mit beiden Händen gut festhalten.
- Die Hände immer in einem sicheren Abstand zu rotierenden Teilen halten.
- Vor der Verwendung muss das Produkt einige Zeit im Leerlauf laufen. Vibriert das Produkt dabei ungewöhnlich stark, ist das Hobelmesser möglicherweise falsch montiert oder schlecht ausbalanciert.
- Darauf achten, dass die Schneiden das Werkstück beim Starten des Produkts nicht berühren.
- Das Produkt muss erst die Höchstgeschwindigkeit erreichen, bevor es mit dem Werkstück in Berührung kommen darf.

- Zur Reinigung, Pflege bzw. zum Austausch oder zur Einstellung das Produkt ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
- Finger oder andere Körperteile nicht in den Späneauslass stecken. Der Späneauslass kann bei der Arbeit in feuchtem Holz verstopfen. In diesem Fall den Späneauslass mit einem Stab reinigen. Das Produkt nur einschalten, wenn es festgehalten wird.
- Das Hobelmesser und die Abdeckungen immer gleichzeitig austauschen, da ansonsten ein Ungleichgewicht und Vibrationen entstehen können. Dies verkürzt die Lebensdauer des Produkts.
- Immer einen Gehörschutz sowie nach Art der Arbeiten Staubfiltermaske/ Frischluftmaske, Handschuhe, Helm oder Schürze verwenden.
- Die unteren Hälften an der Vorderseite müssen während der Arbeit möglichst nah beieinander sein.
- Der Teil des Hobelmessers, der nicht arbeitet, muss abgedeckt werden.
- Den Späneauffangbehälter verwenden.

MINIMIERUNG VON LÄRM UND VIBRATIONEN

- Planen Sie die Arbeiten so, dass starke Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt werden.
- Um Lärm und Vibrationen bei der Verwendung zu minimieren, sollten die Verwendungsdauer begrenzt und Einstellungen mit einem niedrigen Lärm- und Vibrationspegel sowie geeignete Schutzausrüstung verwendet werden.
- Es müssen die nachfolgenden Maßnahmen ergriffen werden, um die Risiken aufgrund von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren:

- Das Werkzeug darf nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Werkzeug in gutem Zustand befindet.
- Verwenden Sie nur unbeschädigtes Zubehör, das für die Arbeiten geeignet ist.
- Halten Sie das Werkzeug am Griff/ den Griffflächen fest.
- Pflegen und schmieren Sie das Werkzeug gemäß dieser Anleitung.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Vorschriften/Verordnungen.
	Das entsorgte Gerät muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.
	Gehörschutz verwenden.
	Schutzbrille oder Gesichtsvisier verwenden.
	Doppelt isoliert (Schutzklasse II), nicht erden.
	Staubfiltermaske verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	650 W
Drehzahl ohne Last	18.000 U/min
Max. Arbeitsbreite	82 mm
Max. Schnitttiefe	2 mm
Schalldruckpegel, L_{pA}	93,66 dB(A), K=3 dB
Schallleistungspegel, L_{WA}	104,66 dB(A), K=3 dB
Vibration	2,589 m/s ²

Immer einen Gehörschutz verwenden!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und einer vorläufigen Schätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 62841-2-14:2015 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann je nach Verwendung des Werkzeugs und dem bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders müssen daher auf einer Einschätzung der Verhältnisse während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet u. a. den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

ABB. 1

1. Ein-/Ausschalter
2. Sperrtaste für Ein-/Ausschalter
3. Einstellregler für die Schnitttiefe
4. Ventilationsöffnungen
5. Späneauslass
6. Auffangbeutel
7. Führungsplatte
8. Maulschlüssel
9. Inbusschlüssel

BEDIENUNG

START/STOPP

Das Gerät wird durch Drücken und Loslassen des Ein-/Ausschalters gestartet bzw. gestoppt. Um den Ein-/Ausschalter eindrücken zu können, muss die Sperrtaste gedrückt gehalten werden.

EINSTELLUNG DER SCHNITTtiefe

Die gewünschte Schnitttiefe kann mit dem Einstellregler eingestellt werden.

WICHTIG!

Die maximale Schnitttiefe beträgt 2 mm. Es darf keine größere Schnitttiefe eingestellt werden.

AUSTAUSCH DES HOBELMESSERS

1. Mit einem Schraubenschlüssel die drei Muttern lösen, mit denen das Hobelmesser befestigt ist.
2. Das Hobelmesser mit einem kleinen Schraubendreher aus der Halterung drücken.
3. Das neue Hobelmesser einsetzen und die drei Muttern anziehen.

ABB. 2

FÜHRUNGSPLATTE

Die Führungsplatte erleichtert das korrekte Hobeln von langen und unebenen Flächen. Die Führungsplatte mit dem Knopf in der gewünschten Position fixieren.

ABB. 3

PFLEGE

WARNUNG!

Vor der Prüfung, Reinigung, Pflege oder Anpassung sowie dem Austausch von Zubehör das Produkt ausschalten und den Stecker ziehen.

WICHTIG!

Pflege, Einstellung, Prüfung und Austausch der Kohlebürsten sowie eventuelle Reparaturen müssen von einem zugelassenen Servicevertreter oder anderem qualifiziertem Personal, das identische Ersatzteile verwendet, durchgeführt werden.

Die Führungsrolle für eine möglichst lange Lebensdauer von Zeit zu Zeit mit etwas Öl schmieren.

REINIGUNG

- Keine ätzenden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden. Diese können die Kunststoffteile des Produkts beschädigen. Das Produkt mit einem weichen Tuch mit mildem Reinigungsmittel reinigen. Das Produkt darf weder Wasser noch anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden.
- Die Ventilationsöffnungen des Produkts müssen sauber und frei von Fremdkörpern sein.
- Die Ventilationsöffnungen müssen regelmäßig gereinigt werden.

AUFBEWAHRUNG

Das Produkt, die Bedienungsanleitung und eventuelles Zubehör sauber, trocken, frostfrei und für Unbefugte unzugänglich aufbewahren. Dadurch sind immer alle Informationen und Teile einfach verfügbar.

TURVALLISUUSOHJEET

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Jäljempänä olevissa varoituksissa termi sähkötyökalut viittaa verkkovirralla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.

TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä sivulliset, erityisesti lapset, turvallisen välimatkan päässä, kun käytät sähkötyökaluja. Jos häiriötekijät häiritsevät sinua, saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.

- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.
- Varo johtoa. Älä koskaan kannata tai vedä sähkötyökalua johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä suojalaseja tai kasvonsuojainta. Työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen suojavarusteet, kuten hengityssuojain, turvakengät, suojakypäriä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen kuin kytket pistotulpan tai akun tai nostat/kannat sähkötyökalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökaluun virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen sähkötyökalun käynnistämistä.

Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.

- Älä kirkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi-ineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkeviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.
- Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa ja jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeet. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Sähkötyökalut toimivat paremmin ja turvallisemmin, kun niitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos niitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalujen tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa.

Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.

- Sähkötyökalujen ja tarvikkeiden huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, kuivina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaikeuttavat sähkötyökalun pitämistä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

HUOLTO

- Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

ERITYISET SÄHKÖHÖYLIÄ KOSKEVAT TURVALLISUUSOHJEET

- Odota, että höyläterä on kokonaan pysähtynyt, ennen kuin lasket sähkötyökalun alas. Muussa tapauksessa terä voi osua alustaan ja aiheuttaa tuotteen hallitsemattoman liikkeen, mikä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

- Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa terä voi joutua kosketuksiin piilossa olevien johtojen tai oman johtonsa kanssa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteellisiksi - sähkötapaturman vaara.
- Kiinnitä työkappale vakaalle alustalle puristimilla tai vastaavalla. Työkappaleen pitäminen käsin tai kehoa vasten ei ole riittävän vakaata ja voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.
- Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa äläkä jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeita. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Pidä työpaikka aina vapaana räteistä, vaatteista, johdoista ja vastaavista.
- Älä anna terän osua nauloihin. Tarkista työkappale ja poista kaikki naulat ennen työn aloittamista.
- Käytä ainoastaan teräviä teriä. Käsittele terää varovasti.
- Tarkista terän kunto ja että kaikki teränpitimen ruuviliitokset on kiristetty oikein.
- Pidä työkalusta tukevasti kiinni molemmin käsin.
- Pidä johto aina turvallisella etäisyydellä pyöristävistä osista.
- Anna tuotteen käydä hetken kuormittamattomana ennen käyttöä. Jos tuote tärisee epänormaalisti, terät on ehkä asennettu väärin tai ne on tasapainotettu huonosti.
- Varmista, että mikään terä ei kosketa työkalua, kun käynnistät tuotteen.
- Anna terän saavuttaa maksiminopeus ennen kuin se koskettaa työkalua.
- Kytke tuote pois päältä, irrota pistotulppa ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin

puhdistat, huollat ja/tai vaihdat lisävarusteita.

- Älä koskaan työnnä käsiäsi tai muita ruumiinosia purunpoistoaukkoon. Purunpoistoaukko voi tukkeutua, kun työstät kostea puuta. Puhdista silloin purunpoistoaukko tikulla. Käytä tuotetta vain pitämällä sitä kädessäsi.
- Vaihda aina sekä terät että suojat samanaikaisesti, sillä muutoin syntyy epätasapainoa ja tärinää, jotka lyhentävät tuotteen käyttöikää.
- Käytä aina kuulosuojaimia ja työn luonteesta riippuen myös pölysuodatinmaskia/raitisilmanaamaria, käsineitä, kypärää tai esiliinaa.
- Pidä pohjan etupuoliskot niin lähelle toisiaan kuin työ sallii.
- Terän sen osan, joka ei osu työkaluun, on oltava peitettynä.
- Käytä purunpoistohuppua.

MELUN JA TÄRINÄN MINIMOINTI

- Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajalle.
- Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita.
- Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle ja/tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi:
 - Käytä työkalua vain näiden ohjeiden mukaisesti.
 - Tarkasta, että työkalu on hyvässä kunnossa.
 - Käytä hyväkuntoisia, tehtävään sopivia tarvikkeita.
 - Pidä tiukasti kiinni kahvoista/tartuntapinnoista.

- Huolla ja voitele työkalu näiden ohjeiden mukaisesti.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Käytä kuulonsuojaimia.
	Käytä suojalaseja tai kasvonsuojainta.
	Kaksoiseristetty (suojausluokka II), ei maadoitettava.
	Käytä hengityssuojainta.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	650 W
Kuormittamaton pyörimisnopeus	18000 r/min
Suurin työleveys	82 mm
Suurin höyläysvyvyys	2 mm
Äänenpainetaso, L _{PA}	93,66 dB(A), K=3 dB
Äänitehotaso, L _{WA}	104,66 dB(A), K=3 dB
Tärinä	2,589 m/s ²

Käytä aina kuulonsuojaimia!

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty standardin EN 62841-2-14:2015 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi.

KUVAUS

KUVA 1

1. Virtakytkin
2. Virtakytkimen lukituspainike
3. Syvyyden säätönuppi
4. Tuuletusaukot
5. Purunpoistoaukko
6. Keruupussi
7. Ohjauslevy
8. U-avain
9. Kuusiokoloavain

KÄYTTÖ

KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS

Käynnistä ja pysäytä tuote painamalla virtakytkintä ja vapauttamalla se. Lukituspainiketta on pidettävä painettuna, jotta virtakytkintä voi painaa.

HÖYLÄYSSYVYDEN ASETTAMINEN

Aseta haluamasi höyläsyvyys säätönupilla.

TÄRKEÄÄ!

Suurin höyläsyvyys on 2 mm - älä koskaan yritä asettaa tätä suurempaa höyläsyvyttä.

TERÄN VAIHTAMINEN

1. Löysää kuusiokoloavaimella kolme mutteria, jotka pitävät terää paikallaan.
2. Työnnä höyläterä pienellä ruuvimeisselillä ulos teränpitimestä.
3. Aseta uudet höyläterät paikoilleen ja kiristä kolme mutteria.

KUVA 2

OHJAUSLEVY

Ohjauslevy helpottaa pitkien ja epätasaisten pintojen oikeaa höyläystä. Kiristä nuppi, jotta ohjauslevy kiinnittyy haluttuun asentoon.

KUVA 3

HUOLTO

VAROITUS!

Pysäytä tuote ja irrota pistotulppa ennen tarkistusta, puhdistusta, huoltoa tai säätöjä ja ennen tarvikkeiden vaihtamista.

TÄRKEÄÄ!

Valtuutetun huoltoedustajan tai muun pätevän henkilöstön on suoritettava tuotteen huolto, säätö, tarkastus ja hiiliharjojenvaihto sekä mahdolliset korjaukset käyttäen samanlaisia varaosia.

Voitele ohjainrulla ajoittain niukasti öljyllä, jotta rullan käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä.

PUHDISTUS

- Älä käytä voimakkaita pesu- tai liuotinaineita, sillä ne voivat vahingoittaa muoviosia. Puhdista miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla. Älä altista tuotetta vedelle tai muille nesteille.
- Pidä kaikki tuuletusaukot puhtaina ja vapaina roskista.
- Puhdista tuuletusaukot säännöllisesti.

VARASTOINTI

Säilytä tuote, ohjeet ja mahdolliset lisävarusteet puhtaina, kuivina, viileässä ja asiattomien henkilöiden ulottumattomissa. Näin kaikki tiedot ja osat ovat aina helposti saatavilla.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

ATTENTION !

Lisez toutes les consignes de sécurité et autres instructions. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. Conservez toutes les mises en garde et instructions au cas où vous en auriez besoin ultérieurement. Le terme « outil électrique » dans les mises en garde ci-dessous couvre les outils électriques qui se branchent sur le secteur (filaires) ou alimentés par batterie (sans fil).

ESPACE DE TRAVAIL

- L'espace de travail doit être propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- En utilisant un outil électrique, veillez à ce que les personnes alentour, en particulier les enfants, restent à une distance sûre. Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche secteur de quelque manière que ce soit.

N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accidents électriques augmente si le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Faites attention au cordon. Ne tentez jamais de porter ou de tirer l'outil électrique par le cordon et ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Si vous utilisez l'outil électrique en plein air, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens en utilisant des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer des graves blessures.

- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection ou un écran facial. Selon le type et l'utilisation de l'outil, les équipements de sécurité tels que masques anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casques de sécurité et protections auditives réduisent le risque de blessures.
- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt avant de brancher la fiche secteur ou la batterie, ou de soulever/ porter l'outil électrique. Le risque d'accident est important si vous portez l'outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur ou branchez l'outil électrique avec l'interrupteur est en position marche.
- Avant de démarrer l'outil électrique, retirez toute clé de réglage. Une clé laissée en prise dans une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas des vêtements amples ou des bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.
- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des outils électriques similaires, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité de l'outil électrique. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer des graves blessures.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner les outils électriques sous la charge pour laquelle ils sont conçus, leur efficacité et leur sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de les mettre en marche et de les arrêter au moyen de l'interrupteur. Les outils électriques dont l'interrupteur ne permet pas de commander le fonctionnement sont dangereux et doivent être réparés.
- Avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche secteur et/ou retirez la batterie. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretien des outils électriques et accessoires. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être utilisé de nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.

- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes rendent l'outil électrique difficile à tenir et à maîtriser dans des situations imprévues.

MAINTENANCE

- Les outils électriques ne peuvent être entretenus que par du personnel qualifié et avec des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES POUR LES RABOTS ÉLECTRIQUES

- Attendez l'arrêt complet du fer avant de poser l'outil électrique. Des fers exposés qui tournent peuvent s'engager dans la surface et provoquer des mouvements incontrôlés de l'outil électrique. Des blessures graves peuvent s'ensuivre.
- Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées si les fers risquent de toucher des conducteurs électriques cachés ou le cordon d'alimentation. En cas de contact avec des conducteurs sous tension, les parties métalliques de l'outil électrique deviennent conductrices : risque de choc électrique.
- Fixez la pièce sur une surface stable avec des serre-joints ou des instruments similaires. Il ne suffit pas de tenir la pièce dans la main ou contre le corps car cela n'est pas suffisamment stable et peut vous faire perdre le contrôle.
- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des produits similaires, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité spécifiques à ce produit. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité entraîne un risque de blessures graves.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de chiffons, vêtements amples, fils, etc. sur le lieu de travail.
- Ne laissez pas des arêtes coupantes entrer en contact avec des clous. Inspectez la pièce à travailler et ôtez tous les clous avant de commencer le travail.
- N'utilisez que des fers bien aiguisés. Manipulez les fers avec précaution.
- Vérifiez l'état des fers et que tous les assemblages vissés du porte-fers sont correctement serrés.
- Tenez fermement l'outil des deux mains.
- Gardez toujours les mains à une distance suffisante des pièces en rotation.
- Avant utilisation, laissez le produit sans charge pendant un moment. Si le produit vibre anormalement, cela peut signifier que les fers sont mal montés ou mal équilibrés.
- Au démarrage du produit, vérifiez qu'aucune arête coupante ne touche la pièce à travailler.
- Laissez le produit atteindre sa vitesse maximale avant de le mettre en contact avec la pièce à travailler.
- Arrêtez le produit, débranchez la prise de courant et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de nettoyer, entretenir et/ou remplacer/ajuster l'accessoire.
- N'introduisez jamais les doigts ou d'autres parties du corps dans la sortie d'échappement. La sortie d'échappement de la sciure peut s'obstruer lorsqu'on travaille sur du bois humide. Si cela se produit, dégagez la sortie d'échappement avec un bâtonnet. Tenez toujours le produit lorsque vous l'utilisez.

- Remplacez toujours les fers et les protections en même temps. Autrement, il se produit un déséquilibre et des vibrations qui réduisent la durée de vie du produit.
- Portez toujours une protection auditive et, selon la nature du travail, un masque anti-poussière/masque à air frais, des gants, un casque ou un tablier.
- Gardez les moitiés de fond avant aussi rapprochées l'une de l'autre que le travail le permet.
- La partie des fers qui n'est pas engagée doit être recouverte.
- Utilisez le capot d'éjection de sciure.

LIMITATION DU NIVEAU SONORE ET DES VIBRATIONS

- Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.
- Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de fonctionnement présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats.
- Afin de réduire les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les précaution suivantes :
 - N'utilisez l'outil qu'en suivant ces instructions.
 - Vérifiez que l'outil est en bon état.
 - Utilisez des accessoires en bon état et adaptés à l'utilisation qui en sera faite.
 - Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.
 - Entretenez et lubrifiez l'outil conformément à ces instructions.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Portez une protection auditive.
	Portez des lunettes de protection ou un écran facial.
	Double isolation (classe de protection II), ne pas mettre à la terre.
	Portez un masque anti-poussière.

TECHNIQUES

Tension	230 V ~ 50 Hz
Puissance	650 W
Vitesse de rotation à vide	18 000 tr/min
Largeur de travail maximale	82 mm
Profondeur de coupe maximale	2 mm
Niveau de pression acoustique, L_{pA}	93,66 dB(A), K=3 dB
Niveau de puissance acoustique, L_{WA}	104,66 dB(A), K=3 dB
Vibrations	2,589 m/s ²

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Les valeurs ont été établies suivant la norme EN 62841-2-14:2015.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

FIG. 1

1. Interrupteur
2. Bouton de verrouillage de l'interrupteur
3. Bouton de réglage de la profondeur de coupe
4. Ouvertures de ventilation
5. Sortie d'échappement de la sciure
6. Sac de récupération
7. Plaque de guidage
8. Clé à fourche
9. Clé Allen

UTILISATION

MARCHE/ARRÊT

Pour mettre en marche et arrêter le produit, appuyez et relâchez l'interrupteur. Pour pouvoir enfoncer l'interrupteur, il faut maintenir le bouton de verrouillage enfoncé.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

Réglez la profondeur de coupe souhaitée au moyen du bouton de réglage.

IMPORTANT !

La profondeur de coupe maximale est de 2 mm. Ne tentez jamais de régler la profondeur de coupe au-delà.

REMPACEMENT DES FERS

1. À l'aide d'une clé, desserrez les trois écrous qui maintiennent les fers en place.
2. Chassez les fers du porte-fers à l'aide d'un petit tournevis.
3. Mettez en place les fers neufs et serrez les trois écrous.

FIG. 2

PLAQUE DE GUIDAGE

La plaque de guidage simplifie le rabotage des surfaces longues et inégales. Bloquez la plaque de guidage dans la position voulue en serrant le bouton.

FIG. 3

ENTRETIEN

ATTENTION !

Arrêtez le produit et débranchez-le avant tout contrôle, nettoyage, entretien ou réglage, et avant de changer d'accessoire.

IMPORTANT !

L'entretien, le réglage, l'inspection et le remplacement des balais du moteur électrique ainsi que les réparations doivent être effectués par un réparateur agréé ou tout autre personne qualifiée et en utilisant des pièces de rechange identiques.

Lubrifiez le galet de guidage avec un peu d'huile de temps en temps afin d'en maximiser la durée de vie.

NETTOYAGE

- N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants car cela pourrait endommager les pièces en plastique du produit. Nettoyez avec un chiffon doux humidifié avec un détergent doux. N'exposez pas le produit à l'eau ou à d'autres liquides.
- Gardez les ouvertures de ventilation du produit propres et exemptes de corps étrangers.
- Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation.

RANGEMENT

Rangez le produit, le mode d'emploi et tous les accessoires dans un endroit propre, sec, à l'abri du gel et inaccessible pour les personnes non autorisées. Ainsi, toutes les informations et toutes les pièces sont toujours aisément accessibles.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheids- en andere instructies. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. Hierna wordt met de term 'elektrisch gereedschap' zowel op het elektriciteitsnet aangesloten (met snoer) als accu-aangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap bedoeld.

WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en onoverzichtelijke ruimten bestaat een groter risico op letsel.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd omstanders, met name kinderen, op een veilige afstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u bent afgeleid, kunt u de controle verliezen over het elektrische gereedschap.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Niet-aangepaste stekkers en geschikte stopcontacten beperken het risico op een elektrische schok.

- Zorg dat u niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water het elektrische gereedschap binnendringt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik nooit het snoer om het elektrische gereedschap te dragen of hieraan te trekken en trek nooit aan het koord om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten het risico op een elektrische schok.
- Gebruik wanneer het elektrische gereedschap buitenshuis wordt gebruikt alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een netaansluiting met aardlekbeveiliging. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op een elektrische schok.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand als u met het elektrische gereedschap werkt. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Een moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- Gebruik een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Gebruik een veiligheidsbril of gezichtsscherm. Afhankelijk van het soort gereedschap en

het gebruik, beperkt veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, het risico op lichamelijk letsel.

- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de aan/uit-schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt, de accu aansluit of het elektrische gereedschap optilt of draagt. Het risico op ongelukken is groot als u het elektrische gereedschap draagt met uw vinger op de aan/uit-schakelaar of de stroom van het elektrische gereedschap aansluit terwijl de aan/uit-schakelaar in de aan-stand staat.
- Verwijder afstelsleutels en dergelijke voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Afstelsleutels en dergelijke die nog bevestigd zitten op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap, kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u altijd stevig staat en uw evenwicht bewaart. Zo heeft u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er apparatuur aanwezig is voor het afzuigen en opvangen van stof, moeten deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.
- Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijk elektrisch gereedschap heeft uitgevoerd. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer nooit het elektrische gereedschap. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het geplande werk. Elektrisch gereedschap werkt beter en is veiliger als het wordt gebruikt op de spanning waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- en uitgeschakeld met behulp van de aan/uit-schakelaar. Elektrisch gereedschap waarvan de aan/uit-schakelaar niet werkt, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u aanpassingen doorvoert, accessoires omwisselt of het gereedschap opbergt. Deze veiligheidsmaatregelen beperken het risico op het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen, gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires op de juiste wijze. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als elektrisch gereedschap beschadigd is, moet het worden gerepareerd voordat het weer wordt gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherp

snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.

- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de actuele arbeidsomstandigheden en de uit te voeren taak. Het kan gevaarlijk zijn om het elektrische gereedschap te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Houd handgrepen en greepoppervlakken schoon, droog en vrij van olie en vet. Vette handvatten en grepen zorgen ervoor dat het elektrische gereedschap in onverwachte situaties moeilijk vast en onder controle te houden is.

ONDERHOUD

- Laat de service voor elektrisch gereedschap uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel dat gebruikmaakt van identieke reserveonderdelen. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ELEKTRISCHE SCHAVEN

- Wacht tot het schaafijzer geheel tot stilstand is gekomen voordat u het gereedschap weglegt. De getoonde roterende schaafijzers kunnen vast komen te zitten en het elektrische gereedschap ongecontroleerd doen bewegen, wat lichamelijk letsel kan veroorzaken.
- Houd het elektrische gereedschap tijdens de werkzaamheden vast bij de geïsoleerde grepen wanneer het schaafijzer in contact kan komen met verborgen leidingen of het eigen snoer. Bij contact met onder spanning staande leidingen komt er stroom te staan op de metalen delen van het elektrische gereedschap en ontstaat het risico op een elektrische schok.
- Zet het te bewerken oppervlak met klemmen of iets dergelijks vast op een stabiele ondergrond. Het is niet voldoende om het met de hand vast te houden of tegen uw lichaam te houden. Dat kan ertoe leiden dat u de controle verliest.
- Laat de vertrouwdeheid met soortgelijke producten u niet overmoedig maken en ertoe leiden dat u de veiligheidsinstructies voor het product in de wind slaat. Het niet opvolgen van alle instructies en veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- Houd de werkplek altijd vrij van doeken, losse kledingstukken, snoeren en dergelijke.
- Laat de snijkanten niet in contact komen met spijkers. Controleer het te bewerken oppervlak en verwijder alle spijkers voordat u met de bewerking begint.
- Gebruik uitsluitend schaafijzers met een goede scherpte. Ga zorgvuldig om met de schaafijzers.
- Controleer de staat van de schaafijzers en ga na of alle schroefverbindingen van de houder van de schaafijzers goed zijn aangedraaid.
- Houd het gereedschap stevig vast met beide handen.
- Houd uw handen altijd op een veilige afstand van draaiende delen.
- Laat het product vóór gebruik enige tijd onbelast draaien. Als het product daarbij abnormaal trilt, zijn de schaafijzers mogelijk onjuist gemonteerd of slecht uitgebalanceerd.
- Let op dat snijkanten het te bewerken oppervlak niet raken als u het product start.
- Laat het product de maximumsnelheid bereiken voordat het in contact komt met het te bewerken oppervlak.
- Schakel het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u accessoires schoonmaakt, onderhoudt en/of vervangt.

- Steek nooit uw vingers of andere lichaamsdelen in de chipuitlaat. De chipuitlaat kan verstopt raken bij werkzaamheden met vochtig hout. Maak in dat geval de uitlaat schoon met een stokje. Laat het product alleen draaien terwijl u het vasthoudt.
- Vervang de schaaftijzers en de beschermingen altijd gelijktijdig. Als u dat niet doet, ontstaat er onbalans en trillingen, hetgeen de levensduur van het product verkort.
- Draag altijd een gehoorbescherming en, afhankelijk van de aard van het werk, ook een stofmasker/frisseluchtmasker, handschoenen, helm of schort.
- Houd de onderste bodemhelften zo dicht bij elkaar als de werkzaamheden het toestaan.
- Het deel van de schaaftijzers dat niet ingrijpt, moet zijn afgedekt.
- Gebruik een kap over de chipuitlaat.

MINIMALISEREN VAN GELUID EN TRILLINGEN

- Plan de werkzaamheden zo, dat de blootstelling aan te sterke trillingen over een langere tijd wordt verdeeld.
- Om het geluid en de trillingen tijdens het gebruik binnen de perken te houden, beperkt u de gebruikstijd, gebruikt u een instelling met een laag trillings- en geluidsniveau en gebruikt u passende beschermingsuitrusting.
- Neem de volgende maatregelen om de risico's van blootstelling aan trillingen en/of lawaai tot een minimum te beperken:
 - Gebruik het gereedschap alleen in overeenstemming met deze instructies.
 - Controleer of het gereedschap in goede staat verkeert.

- Gebruik in goede staat verkerende accessoires, die geschikt zijn voor de werkzaamheden.
- Houd de handvatten/grepen stevig vast.
- Onderhoud en smeer het gereedschap in overeenstemming met deze instructies.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Voer kapotte producten af overeenkomstig de geldende regelgeving.
	Gebruik een gehoorbescherming.
	Gebruik een veiligheidsbril of gezichtsscherm.
	Dubbel geïsoleerd (beschermingsklasse II), veiligheidsaarding is niet nodig.
	Gebruik een stofmasker.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	650 W
Toerental onbelast	18.000 tpm
Grootste werkbreedte	82 mm
Grootste snijdiepte	2 mm
Geluidsdruk niveau, L _{PA}	93,66 dB(A), K=3 dB

Geluidsvermogensniveau, L_{WA}	
	104,66 dB(A), $K=3$ dB
Trillingen	2,589 m/s ²

Draag altijd gehoorbescherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die gemeten zijn met een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken en een voorlopige inschatting te maken van de blootstelling aan trillingen en geluid. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig NEN-EN 62841-2-14:2015.

WAARSCHUWING!

De werkelijke trillings- en geluidsniveaus bij het gebruik van gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven maximale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het te bewerken materiaal. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals hoelang het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draait, naast de gebruikstijd)

BESCHRIJVING

AFB. 1

1. *Schakelaar*
2. *Vergrendelknop voor schakelaar*
3. *Instelknop voor snijdiepte*
4. *Ventilatieopeningen*
5. *Chipuitlaat*

6. *Opvangzak*
7. *Stuurplaat*
8. *U-sleutel*
9. *Inbussleutel*

GEBRUIK

STARTEN/STOPPEN

Start en stop het product door de schakelaar respectievelijk in te drukken en los te laten. Om de schakelaar te kunnen indrukken, moet eerst de vergrendelknop ingedrukt worden gehouden.

SNIJDIEPTE INSTELLEN

Stel de gewenste snijdiepte in met de instelknop.

BELANGRIJK!

De grootste snijdiepte is 2 mm – probeer nooit om een grotere diepte in te stellen.

SCHAAFIJZERS VERVANGEN

1. Draai met een schroevendraaier de drie moeren los waarmee de schaafijzers op hun plaats zitten.
2. Druk de schaafijzers met behulp van een kleine schroevendraaier uit de ijzerhouder.
3. Plaats de nieuwe schaafijzers en haal de drie moeren aan.

AFB. 2

STUURPLAAT

De stuurplaat maakt het makkelijk om lange en ongelijkmatige oppervlakken te schaven. Zet de stuurplaat vast in de gewenste stand door de knop aan te draaien.

AFB. 3

ONDERHOUD

WAARSCHUWING!

Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het controleert, reinigt, onderhoudt of bijstelt en voordat u accessoires vervangt.

BELANGRIJK!

Onderhouden, instellen, controleren en vervangen van koolborstels plus eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkende servicevertegenwoordiger of door ander gekwalificeerd personeel, dat identieke reserveonderdelen gebruikt.

Smeer de stuurrol af en toe met een beetje olie, zodat deze zo lang mogelijk meegaat.

REINIGEN

- Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, aangezien deze de kunststof delen van het product kunnen beschadigen. Reinig ze met een zachte doek bevochtigd met mild reinigingsmiddel. Stel het product niet bloot aan water of andere vloeistoffen.
- Houd alle ventilatieopeningen van het product schoon en vrij van vreemde voorwerpen.
- Reinig de ventilatieopeningen regelmatig.

OPBERGEN

Bewaar het product, de gebruiksaanwijzing en eventuele accessoires op een schone, droge en vorstvrije plaats, waar onbevoegden niet bij kunnen. Op die manier zijn informatie en onderdelen altijd gemakkelijk bij de hand.

